



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/DRC/CO/1
1 April 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

Комитет против пыток
Тридцать пятая сессия
7-25 ноября 2005 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания и рекомендации Комитета против пыток

Демократическая Республика Конго

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Демократической Республики Конго (CAT/C/37/Add.6) на своих 686-м и 687-м заседаниях, состоявшихся 21 и 22 ноября 2005 года (CAT/C/SR.686 и 687), и на своем 691-м заседании принял следующие заключительные замечания и рекомендации.

А. Введение

2. Выражая удовлетворение в связи с представлением Демократической Республикой Конго первоначального доклада, который соответствует подготовленным Комитетом общим руководящим принципам составления докладов, Комитет сожалеет о том, что этот доклад был представлен с восьмилетним опозданием. Комитет приветствует откровенный характер доклада, в котором государство-участник признает недостатки в деле осуществления Конвенции. Он выражает удовлетворение в связи с установлением конструктивного диалога с высокопоставленной делегацией государства-участника и с признательностью принимает к сведению откровенные и полные ответы на заданные в ходе этого диалога вопросы.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением принимает к сведению следующие позитивные факты:
- a) ратификацию государством-участником большинства основных международных договоров о правах человека;
 - b) ратификацию государством-участником 30 марта 2002 года Римского статута Международного уголовного суда;
 - c) выраженное государством-участником желание ликвидировать опоздание с представлением его докладов различным договорным органам, желание, которое нашло свое конкретное выражение в препровождении упомянутых докладов Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций через посредство нового Постоянного межминистерского комитета, учрежденного 13 декабря 2001 года;
 - d) наличие законопроекта, который изменяет и дополняет Уголовный кодекс, с тем чтобы положения Конвенции были полностью интегрированы в национальное законодательство Демократической Республики Конго;
 - e) создание учреждений по поощрению и защите прав человека, таких, как Национальный наблюдательный комитет по правам человека и министерство по правам человека, а также налаживание сотрудничества между государственными органами и гражданским обществом в деле поощрения и защиты прав человека, в частности в рамках борьбы против пыток.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет отмечает, что государство-участник находится еще на переходном этапе политических, экономических и социальных преобразований, усугубленных вооруженным конфликтом, который влиял и продолжает влиять на положение в стране. В то же время Комитет констатирует, что в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, не могут служить оправданием пыток.

D. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. С беспокойством отмечая, что в государстве-участнике положения Конвенция не инкорпорированы во внутреннее право и не принимаются законодательные меры, направленные на осуществление Конвенции, Комитет, в частности, констатирует, что:

- a) до сих пор во внутреннем праве нет определения пытки, которое строго соответствовало бы определению, содержащемуся в статье 1 Конвенции;
- b) законодательство Демократической Республики Конго не предусматривает универсальной юрисдикции в отношении актов пытки;
- c) отсутствуют положения, которые обеспечивали бы осуществление других статей Конвенции, в частности статей 6-9.

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые законодательные, административные и судебные меры для предупреждения актов пыток и жестокого обращения на его территории и, в частности:

- a) **принять определение пытки, включающее все составные элементы, изложенные в статье 1 Конвенции, и внести в национальное уголовное законодательство соответствующие изменения;**
- b) **принять меры к тому, чтобы акты пыток квалифицировались как преступления, относящиеся к его юрисдикции, в соответствии со статьей 5 Конвенции;**
- c) **обеспечить осуществление положений Конвенции, в частности ее статей 6-9.**

6. Кроме того, Комитет обеспокоен поступающими сообщениями о систематическом применении пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников служб безопасности государства-участника, а также той явной безнаказанностью, которой пользуются лица, совершившие такие акты.

- a) **Государству-участнику следует принять эффективные меры для предупреждения любых актов пыток и всех видов жестокого обращения на всей территории под его юрисдикцией;**

- b) государству-участнику следует принять энергичные меры для искоренения практики безнаказанности лиц, предположительно применявших пытки и жестокое обращение, для проведения в этой связи оперативных, беспристрастных и всесторонних расследований, для привлечения к судебной ответственности лиц, совершивших эти деяния, и, в случае признания их виновными, для вынесения им адекватных наказаний и для предоставления жертвам надлежащей компенсации.**

7. Комитет принимает к сведению объявление вне закона таких не контролируемых Прокуратурой мест противозаконного задержания как изоляторы органов безопасности и специальной службы безопасности Президента, где задержанные лица подвергались пыткам. В то же время он по-прежнему обеспокоен тем, что представители государства-участника продолжают произвольно лишать граждан свободы, в частности, помещая их под стражу в тайных пенитенциарных центрах. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что военнослужащие и сотрудники правоохранительных органов зачастую подвергают задержанных лиц пыткам и жестокому обращению.

- a) Государству-участнику следует принять неотложные меры для установления судебного надзора над всеми местами содержания под стражей, как это предусмотрено президентским указом от 8 марта 2001 года;**
- b) государству-участнику следует незамедлительно принять эффективные меры, чтобы воспрепятствовать своим представителям проводить произвольные задержания и применять пытки. Все предполагаемые случаи произвольного задержания и применения пыток должны стать предметом тщательных расследований, виновные должны быть привлечены к ответственности, а жертвы – получить полное возмещение ущерба, включая справедливую и достаточную компенсацию;**
- c) государству-участнику следует принять меры для обеспечения того, чтобы все задержанные лица были официально зарегистрированы и препровождены к судье, а также для гарантирования их права на помощь адвоката по их выбору, на медицинское освидетельствование и на контакты с семьей или лицами по их выбору.**

8. Комитет обеспокоен недостатками качественного и количественного характера внутри судебных органов и Прокуратуры, являющихся государственными учреждениями, которые призваны обеспечивать безопасность граждан и функционирование государства, гарантирующего уважение прав человека.

- a) **Государству-участнику следует принять эффективные меры по укреплению независимости судебных органов, являющихся опорой любого правового государства, ибо они гарантируют провозглашенные в Конституции права и свободы, в частности улучшая условия труда служащих и инфраструктуры, способствующие должному выполнению их функций. По мнению Комитета, государству-участнику следует организовать профессиональную подготовку судей в целях повышения эффективности расследований и приведения судебных решений в соответствие с действующими нормами международного права. Кроме того, он рекомендует принять эффективные меры для обеспечения независимости работников судебных органов и для защиты их физической неприкосновенности;**
- b) **Комитет призывает государство-участник изыскать средства для укрепления судебных органов, в частности посредством международного сотрудничества.**

9. Комитет с беспокойством отмечает наличие военных судебных органов, которые могут заниматься разбирательством дел гражданских лиц.

Государству-участнику следует принять необходимые меры, с тем чтобы военные судебные органы занимались лишь разбирательством дел военнослужащих и чтобы квалификация военных преступлений соответствовала действующим положениям международного права.

10. Комитет с беспокойством принял к сведению наличие многочисленных служб безопасности, наделенных правами производить аресты, задержания и расследования.

Государству-участнику следует свести к абсолютному минимуму число органов служб безопасности, наделенных правом производить аресты, задержания и расследования, и следить за тем, чтобы полиция оставалась главным правоохранительным институтом.

11. Комитет отметил вызывающие беспокойство условия содержания под стражей, которые получили широкое распространение в Демократической Республике Конго. Наиболее частыми проблемами являются перенаселенность тюремных камер, недостаточное питание, антисанитарные условия и недостаток материальных, людских и финансовых ресурсов. У Комитета по-прежнему вызывают беспокойство методы обращения с заключенными. Поступают сообщения о случаях телесных наказаний за

совершение дисциплинарных проступков. Кроме того, в качестве дисциплинарного наказания применяются помещение в одиночную камеру и лишение пищи. Зачастую несовершеннолетние и женщины содержатся вместе со взрослыми и мужчинами.

Государству-участнику следует положить конец практике, которая противоречит принятым Организацией Объединенных Наций Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными. Ему следует также незамедлительно принять меры для сокращения перенаселенности тюрем, а также числа лиц, подвергнутых предварительному заключению, и обеспечить содержание несовершеннолетних и женщин отдельно от взрослых и мужчин.

12. Комитет серьезно обеспокоен распространением сексуального насилия в отношении женщин, в том числе в местах содержания под стражей.

Государству-участнику следует создать и укреплять эффективный орган, который был бы уполномочен получать жалобы на сексуальное насилие, в том числе в пенитенциарных учреждениях, и расследовать эти жалобы, а также предоставлять жертвам защиту, психологическую и медицинскую помощь.

13. Комитет с беспокойством констатировал, что правозащитники, в частности лица, разоблачающие акты пыток и жестокого обращения, подвергаются гонениям, запугиваниям и угрозам.

Государству-участнику следует принять эффективные меры с тем, чтобы всем лицам, разоблачающим акты пыток или жестокого обращения, обеспечивалась защита от любых запугиваний и любых негативных последствий, которые могут иметь такие разоблачения. Комитет призывает государство-участник активизировать его сотрудничество с гражданским обществом в деле предупреждения пыток.

14. Комитет обеспокоен общей уязвимостью оставленных детей перед пытками и другими видами жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, в частности тех детей, которых использовали в качестве комбатантов вооруженные группы, действующие на территории Демократической Республики Конго.

Государству-участнику следует разработать и осуществить чрезвычайные законодательные и административные меры для защиты детей, в частности оставленных детей, от сексуального насилия и для обеспечения их реабилитации и реинтеграции. Кроме того, Комитет рекомендует государству-

участнику принять все необходимые меры для демобилизации всех детей-солдат, для обеспечения их реадaptации и социальной реинтеграции.

15. Комитет с беспокойством отмечает отсутствие статистических данных, в частности о случаях применения пыток, о жалобах и об обвинительных приговорах, вынесенных виновным.

Государству-участнику предлагается включить в его следующий периодический доклад подробные статистические данные, в разбивке по категориям преступлений, этническому происхождению и полу, о жалобах на акты пыток и жестокое обращение, которые были предположительно, совершены сотрудниками правоохранительных органов, а также о расследованиях, судебном преследовании и вынесенных уголовных и дисциплинарных наказаниях. Следует также привести данные о принятии мер по предоставлению жертвам компенсации и услуг по реабилитации.

16. Государству-участнику предлагается обеспечивать широкое распространение представляемых Демократической Республикой Конго Комитету докладов, а также выводов и рекомендаций Комитета на соответствующих языках с помощью официальных вебсайтов, средств массовой информации и неправительственных организаций.

17. Комитет просит государство-участник направить ему в течение одного года информацию о мерах по реализации рекомендаций Комитета, содержащихся в подпунктах а), б) и с) пункта 5 выше.

18. Государству-участнику предлагается представить его следующий периодический доклад в виде сводного документа, охватывающего второй-четвертый доклады, 16 апреля 2009 года, т.е. в срок, предусмотренный для представления его четвертого доклада.
